



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 22.5.2012 г.
COM(2012) 224 final

2012/0112 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 954/2006 относно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана, с произход от Хърватска, Румъния, Русия и Украйна

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Основания и цели на предложението

Настоящото предложение засяга изпълнението на решението на Съда на Европейския съюз по съединени дела С-191/09 Р и С-200/09 Р — Съвет на Европейския съюз/Interpipe Nikopolsky Seamless Tube Plant Niko Tube ZAT и Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT („Interpipe“). С това решение Съдът потвърди решението на Общия съд по дело Т-249/06, с което се отменя член 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета, доколкото антидъмпинговото мито, определено за износа на Interpipe за Европейския съюз, е било установено на базата на експортните цени, които са били коригирани във връзка с комисиони за продажби, осъществени с посредничеството на свързан търговец.

Общ контекст

Настоящото предложение е направено в контекста на член 266 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който институциите на Европейския съюз, чийто акт е бил отменен, са длъжни да предприемат необходимите мерки за изпълнение на решението на Съда на Европейския съюз.

Съществуващи разпоредби в областта на предложението

Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета относно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана, с произход от Хърватска, Румъния, Русия и Украйна.

Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Не се прилага.

2. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Консултация със заинтересованите страни

Заинтересованите страни, засегнати от изпълнението, вече имаха възможност да защитят интересите си по време на разгласяването в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност („основният регламент“).

Събиране и използване на експертни становища

Не бяха необходими външни експертни становища.

Оценка на въздействието

Настоящото предложение е резултат от изпълнението на решението на Съда на Европейския съюз по съединени дела C-191/09P и C-200/09 P относно тълкуването на основния регламент.

Основният регламент не предвижда извършването на обща оценка на въздействието, но съдържа изчерпателен списък на условията, които трябва да бъдат оценени.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Обобщение на предлаганите мерки

С Регламент (ЕО) № 954/2006 Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Хърватия, Румъния, Русия и Украйна.

Заявителят Interpipe group оспори Регламент (ЕО) № 954/2006 пред Първоинстанционния съд, *inter alia*, по отношение на изчислението на неговата индивидуална митническа ставка. С решението си от 10 март 2009 г. Първоинстанционният съд отмени член 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006, доколкото антидъмпинговото мито, определено за износа от заявителите, надвишава митото, което е щяло да се приложи, ако не е била направена корекция на експортната цена във връзка с комисиона, когато продажбите са били осъществени с посредничеството на Серсо (търговско дружество, свързано със заявителите). Вследствие на жалбите, подадени от Съвета и Комисията, и насрещната жалба, подадена от заявителите, на 16 февруари 2012 г. Съдът на Европейския съюз взе окончателно решение („решението“), като отхвърли жалбите и насрещната жалба и по този начин потвърди решението на Първоинстанционния съд (понастоящем Общ съд).

За да се изпълни решението митническата ставка за Interpipe group бе преизчислена, което доведе до различна ставка на антидъмпинговото мито.

Поради това се предлага Съветът да приеме приложеното предложение за регламент за изменение на Регламент (ЕО) № 954/2006.

Правно основание

Член 266 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност.

Принцип на субсидиарност

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Съюза. Поради това принципът на субсидиарност не се прилага.

Принцип на пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следните причини:

Формата на действието е описана в горепосочения основен регламент и не оставя възможност за решение на национално равнище.

Не е необходимо да се посочва как финансовата и административната тежест за Съюза, националните правителства, органите на регионалната и местната власт, стопанските субекти и гражданите е сведена до минимум и е пропорционална на целта на предложението.

Избор на инструменти

Предлагани инструменти: регламент.

Други средства не биха били подходящи поради следната(ите) причина(и):

Горепосоченият основен регламент не предвижда други средства.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението има отражение върху бюджета на Съюза. Измененото антидъмпингово мито ще се прилага с обратна сила, което ще доведе до възстановяване на разликата между събраните мита, основани на първоначалната митническа ставка, и тези, основани на изменената митническа ставка. Крайното отражение върху бюджета бе изчислено на 3,5 милиона евро (вж. приложената законодателна финансова обосновка).

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 954/2006 относно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана, с произход от Хърватска, Румъния, Русия и Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 266 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност¹ („основният регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия („Комисията“), представено след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

- (1) През март 2005 г. Комисията започна разследване² по отношение на вноса на някои видове безшевни тръби с произход, *inter alia*, от Украйна („първоначалното разследване“). През юни 2006 г. с Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета³, последно изменен с Регламент (ЕО) № 812/2008 на Съвета⁴, бяха наложени окончателни антидъмпингови мита. Освен това на 30 ноември 2007 г. Комисията публикува в Официален вестник на Европейския съюз известие, в което се отразява промяна в наименованието на двама украински производители износители⁵.
- (2) На 8 септември 2006 г. Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube и Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant („Interpipe group“ или „заявителите“) внесоха искане⁶ пред Първоинстанционния съд на Европейските общности за отмяна на Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета, доколкото той се отнася до тях.

¹ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

² ОВ С 77, 31.3.2005 г., стр. 2.

³ ОВ L 175, 29.6.2006 г., стр. 4.

⁴ ОВ L 220, 15.8.2008 г., стр. 1.

⁵ ОВ С 288, 30.11.2007 г., стр. 34.

⁶ ОВ С 261, 28.10.2006 г., стр. 28.

- (3) Припомня се, че през февруари 2007 г. наименованията на дружествата CJSC Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube и OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (NTRP) са променени съответно на CJSC Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube и OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant⁷. Впоследствие CJSC Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube е престанало да съществува като юридическо лице и всички негови имуществени и неимуществени права и задължения са били приети от дружеството LLC Interpipe Niko Tube, учредено през декември 2007 г.
- (4) С решението си от 10 март 2009 г.⁸ Първоинстанционният съд отмени член 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета, доколкото антидъмпинговото мито, определено за износа от заявителите, надвишава митото, което е щяло да се приложи, ако не е била направена корекция на експортната цена във връзка с комисиона, когато продажбите са били осъществени с посредничеството на свързаното търговско дружество.
- (5) Съветът на Европейския съюз и Комисията, както и заявителите подадоха жалби, с които поискаха Съдът на Европейския съюз да отмени решението на Първоинстанционния съд от 10 март 2009 г. На 16 февруари 2012 г. Съдът на Европейския съюз отхвърли жалбите и насрещната жалба („решението“)⁹, с което потвърди решението на Първоинстанционния съд (понастоящем Общ съд) от 10 март 2009 г.
- (6) Вследствие на това член 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета бе отменен, доколкото антидъмпинговото мито, наложено по отношение на износа за Европейския съюз на стоки, произведени и изнесени от Interpipe group, надвишава митото, което е щяло да се приложи, ако не е била направена корекция на експортната цена във връзка с комисиона, когато продажбите са били осъществени с посредничеството на свързаното търговско дружество.
- (7) Според съдебната практика¹⁰ в случай на процедура, включваща няколко фази, отмяната на една от тях не води непременно до отмяната на цялата процедура. Антидъмпинговата процедура е пример за подобна процедура, включваща няколко фази. Вследствие на това отмяната на части от регламента за налагане на окончателно антидъмпингово мито не води до отмяната на цялата процедура, довела до приемането на този регламент. От друга страна, съгласно член 266 от Договора за функционирането на Европейския съюз институциите на Европейския съюз са длъжни да изпълнят решението на Съда на Европейския съюз. В съответствие с това при изпълнението на решението институциите на Съюза имат възможността да коригират аспектите на оспорвания регламент, довели до неговата отмяна, като оставят без изменение неоспорените части, които не са засегнати от решението¹¹.

⁷ ОВ С 288, 30.11.2007 г., стр. 34.

⁸ Дело T-249/06 - Interpipe Niko Tube и Interpipe NTRP / Съвет на Европейския съюз, Сборник на съдебната практика, 2009 г., стр. II-00383.

⁹ ОВ С 98, 31.3.2012 г., стр. 2.

¹⁰ Дело T-2/95 Industrie des poudres sphériques (IPS) / Съвет, Сборник на съдебната практика 1998 г., стр. II-3939.

¹¹ Дело C-458/98 P Industrie des poudres sphériques / Съвета на Европейския съюз, Сборник на съдебната практика, 2000 г., стр. I-08147.

- (8) С настоящия регламент се цели коригирането на аспектите на Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета, за които бе установено, че не са в съответствие с основния регламент, и които са довели до отмяна на части от посочения регламент. Всички останали констатации, направени в Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета, остават в сила.
- (9) Поради това в съответствие с член 266 от Договора за функционирането на Европейския съюз антидъмпинговата митническа ставка за Interpipe group бе преизчислена въз основа на решението.

Б. НОВА ОЦЕНКА НА КОНСТАТАЦИИТЕ НА БАЗАТА НА РЕШЕНИЕТО НА СЪДА

- (10) В настоящия регламент се разглежда аспектът на решението, свързан с изчислението на дъмпинговия марж, и по-конкретно изчислението на корекцията, направена на экспортната цена, за разликите в комисионите в съответствие с член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент.
- (11) Както бе посочено в съображения 131 и 134 от Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета, экспортната цена е била коригирана във връзка с комисиони съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент за продажби, осъществени с посредничеството на свързаното търговско дружество.
- (12) Първоинстанционният съд постанови в своето решение, а по-късно и Съдът на Европейския съюз потвърди, че в този конкретен случай при сравняването на нормалната стойност и экспортната цена институциите на Съюза не е трябвало да правят корекция във връзка с комисионите.
- (13) Поради това дъмпинговият марж бе преизчислен, без да се прави корекция на экспортната цена за разлики в комисионите.
- (14) Сравнението на преизчислената по този начин среднопретеглена экспортна цена със среднопретеглената нормална стойност, установена по време на първоначалното разследване по вид продукт въз основа на цена франко завод, показва наличието на дъмпинг. Установеният дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF на вноса на границата на Съюза, преди облагането с мито, е 17,7 %.

В. РАЗГЛАСЯВАНЕ

- (15) Всички заинтересовани страни, засегнати от изпълнението на решението, бяха уведомени за предложението за преразглеждане на ставките на антидъмпинговото мито, приложимо за Interpipe group. На страните също така бе даден срок, в рамките на който да подготвят становищата си след разгласяването, в съответствие с разпоредбите на основния регламент.

Г. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (16) Въз основа на изложеното по-горе митническата ставка, приложима за Interpipe group, следва да бъде съответно изменена. Изменената ставка също следва да се прилага с обратна сила, считано от датата на пораждаване на действие на Регламент (ЕО) № 954/2006, както следва: възстановяването или опрощаването

трябва да се поиска от националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство. Така например, ако посоченото възстановяване или опрощаване е поискано в съответствие с член 236, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността, то, по принцип, трябва да бъде извършено само ако е подадена молба пред съответното митническо учреждение преди изтичането на срок от три години, считано от датата, на която длъжникът е бил уведомен за тези сборове. (Например, ако митото е събрано малко след влизането в сила на Регламент (ЕО) № 954/2006 и искането за възстановяване е направено в рамките на три години от датата, на която длъжникът е бил уведомен за митните сборове, искането следва да бъде уважено, при условие че отговаря и на всички други изисквания).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Вписването относно дружествата CJSC Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube и OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant в таблица 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006 се заменя със следното:

Дружество	Антидъмпинг ово мито	Допълнителен код по TARIC
LLC Interpipe Niko Tube и OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP)	17,7 %	A743

Член 2

Въз основа на изложеното по-горе митническата ставка, приложима за Interpipe group, следва да бъде съответно изменена. Възстановяването или опрощаването трябва да се поиска от националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател
[...]

**ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ С
ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА, СТРОГО ОГРАНИЧЕНО ДО ПРИХОДНАТА
ЧАСТ**

1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:

Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 954/2006 относно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана, с произход от Хърватска, Румъния, Русия и Украйна.

2. БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ:

Глава и статия: 120

Вписана в бюджета сума за съответната година: 19 171 200 000 EUR

3. ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ

Предложението няма финансово отражение върху разходите, но има финансово отражение върху приходите, както следва:

(в млн. EUR до първия знак след десетичната запетая)

Бюджетен ред	Приходи ¹²	2012	2013
Член 120	<i>Отражение върху собствените ресурси</i>	-2.6	0

4. МЕРКИ ЗА БОРБА С ИЗМАМИТЕ

Не се прилага

5. ДРУГИ ЗАБЕЛЕЖКИ

Първоинстанционният съд отмени частично член 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета, доколкото той се отнася до Interpipe group („заявителите“, т.е. CJSC Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube и OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant). Вследствие на жалбите, подадени от Съвета и Комисията, и насрещната жалба, подадена от заявителите, на 16 февруари 2012 г. Съдът на Европейския съюз взе

¹² Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита за селскостопански продукти, налози върху захарта, мита), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.

окончателно решение, като отхвърли жалбите и насрещната жалба и по този начин потвърди решението на Първоинстанционния съд (понастоящем Общ съд). В резултат на това окончателното антидъмпингово мито за заявителите намалява от 25,1 % на 17,7 %. В съответствие с решението на Съда новите митнически ставки следва да се прилагат с обратна сила от датата на влизане в сила на антидъмпинговото мито, а именно от 30 юни 2006 г.

Размерът на сборовете, платени от налагането на антидъмпинговите мерки до края на февруари 2012 г., бе изчислен на базата на информацията, извлечена от статистическата база данни за износа.

Въз основа на това става ясно, че сумата, която подлежи на възстановяване, възлиза на приблизително 3,5 милиона евро. Искането за възстановяване следва да се отправи към националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство на Съюза, така че действителната сума ще зависи от поисканите от вносителите суми.

Въз основа на изложеното по-горе финансовото отражение върху приходната част на бюджета възлиза на 2,6 милиона евро, т.е. подлежащата на възстановяване сума минус 25 % за разходи по събирането.